

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2009 Nr. 13**

---

---

A. TITEL

*Verdrag tot samenwerking inzake octrooien;  
(met Reglement)  
Washington, 19 juni 1970*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag en het Reglement is geplaatst in *Trb.* 1973, 20.

Voor wijzigingen van de artikelen 22, tweede lid, en 39, eerste lid, onderdeel a, van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1984, 90.

Voor wijziging van artikel 22 van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 2002, 63.

Voor wijzigingen van de artikelen 53 en 54 van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1980, 32.

Voor wijzigingen in de artikelen 53 en 57 van de Engelse tekst, zie *Trb.* 2006, 77.

Voor wijzigingen in de artikelen 53 en 57 van de Franse tekst, zie *Trb.* 2006, 214.

Voor wijzigingen van het Reglement zie de rubrieken J van *Trb.* 1979, 104 en 140, *Trb.* 1981, 121, *Trb.* 1982, 106 en 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66 en 102, *Trb.* 1993, 9 en 198, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26, 154 en 280, *Trb.* 2000, 42 en 136, *Trb.* 2001, 76 en 147, *Trb.* 2002, 26 en 63 en *Trb.* 2004, 242 en de rubrieken B van *Trb.* 2006, 77, *Trb.* 2006, 214, *Trb.* 2007, 46 en *Trb.* 2008, 175.

Voor correcties in de Engelse tekst van het Reglement zie *Trb.* 2001, 147 en *Trb.* 2002, 26.

Voor correcties in de Franse tekst van het Reglement zie *Trb.* 2007, 46.

---

In *Trb.* 2008, 175 dienen in de Engelse tekst de volgende correcties te worden aangebracht.

Op blz. 9 van dat Tractatenblad:

In Regel 12bis dient de „I” van onderdeel I, eerste regel, te worden vervangen door „c”.

In Regel 12bis, onderdeel d, eerste regel, dient in „(d)” het eerste haakje „(“ te worden geschrapt.

Op blz. 15 van dat Tractatenblad:

De gehele subtitel van de wijzigingen dient te worden vervangen door „Adopted on November 12, 2007, by the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) following its thirty-sixth (16th ordinary) session held from September 24 to October 3, 2007, with effect from January 1, 2009”.

Onder de subtitel dient de volgende tekst te worden toegevoegd:

„TABLE OF AMENDMENTS<sup>2)</sup>

Rule 45bis

Rule 45bis.1

Rule 45bis.2

Rule 45bis.3

Rule 45bis.4

Rule 45bis.5

Rule 45bis.6

Rule 45bis.7

Rule 45bis.8

Rule 45bis.9

Rule 48.3”

Onder aan de bladzijde dient na de eerste voetnoot de volgende voetnoot te worden ingevoegd:

---

„<sup>2)</sup> These amendments shall apply to international applications whose international filing date is on or after January 1, 2009. Rule 45bis shall further apply to any international application whose international filing date is before January 1, 2009, and in respect of which the time limit for making a supplementary search request under Rule 45bis.1(a) expires on or after January 1, 2009. Further proposed amendments to Rule 45bis and to the Schedule of Fees will be submitted to the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) for adoption at its thirty-eighth (22<sup>nd</sup> extraordinary) session from September 22 to 30, 2008, which would, if adopted, also enter into force on January 1, 2009, and thus further amend that Rule and the Schedule of Fees.”

Onder aan de bladzijde dient de „<sup>2)</sup>” van de tweede voetnoot te worden vervangen door „<sup>3)</sup>” en dienen de woorden „or “[Remains deleted]”” te worden geschrapt.

Op blz. 18 van dat Tractatenblad:

In Regel 45bis.4, onderdeel e, onder (iv), dient de zin „and, at the same time, or promptly after their later receipt by the International Bureau” niet te worden ingesprongen.

Op blz. 21 van dat Tractatenblad:

De kop „ADDITION OF KOREAN AND PORTUGUESE AS LANGUAGES OF PUBLICATION” dient te worden geschrapt.

---

#### *Wijzigingen van het Reglement van 3 oktober 2007*

De Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien heeft op 3 oktober 2007 in overeenstemming met artikel 58, tweede lid, van het Verdrag wijzigingen in het Reglement aangenomen. De Franse tekst<sup>1)</sup> van deze wijzigingen luidt als volgt:

#### **Modifications du règlement d'exécution du Traité de coopération en matière de brevets (PCT)**

**adoptées le 12 novembre 2007 par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) suite à sa trente-sixième session (16<sup>e</sup> session ordinaire) tenue du 24 septembre au 3 octobre 2007, avec effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2009**

---

<sup>1)</sup> De Engelse tekst is opgenomen in *Trb.* 2008, 175 op blz. 15 e.v.

TABLE DES MODIFICATIONS<sup>1)</sup>

Règle 45bis  
Règle 45bis.1  
Règle 45bis.2  
Règle 45bis.3  
Règle 45bis.4  
Règle 45bis.5  
Règle 45bis.6  
Règle 45bis.7  
Règle 45bis.8  
Règle 45bis.9  
Règle 48.3

MODIFICATIONS<sup>2)</sup>

## Règle 45bis

*Recherches internationales supplémentaires**45bis.1 Demande de recherche supplémentaire*

a) Le déposant peut, à tout moment avant l'expiration d'un délai de 19 mois à compter de la date de priorité, demander qu'une recherche internationale supplémentaire soit effectuée à l'égard de la demande internationale par une administration chargée de la recherche internationale qui est compétente à cet effet en vertu de la règle 45bis.9. Cette demande peut être présentée à l'égard de plusieurs de ces administrations.

---

<sup>1)</sup> Ces modifications seront applicables à toute demande internationale dont la date de dépôt international est le 1<sup>er</sup> janvier 2009 ou une date ultérieure. De plus, la règle 45bis sera applicable à toute demande internationale dont la date de dépôt international est antérieure au 1<sup>er</sup> janvier 2009 mais pour laquelle le délai prescrit pour présenter une demande de recherche supplémentaire selon la règle 45bis.1.a) expire le 1<sup>er</sup> janvier 2009 ou à une date ultérieure.

Des propositions de modifications supplémentaires de la règle 45bis et du barème de taxes seront soumises à l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) pour adoption lors de sa trente-huitième session (22<sup>e</sup> session extraordinaire) du 22 au 30 septembre 2008; au cas où elles seraient adoptées, elles entreraient également en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009, modifiant ainsi à nouveau la règle et le barème précités.

<sup>2)</sup> On trouvera reproduit ci-après le texte tel que modifié de chaque règle qui a été modifiée. Lorsqu'un alinéa ou un point d'une telle règle n'a pas été modifié, il est signalé par la mention «[Sans changement]».

- b) Une demande selon l'alinéa a) («demande de recherche supplémentaire») doit être présentée au Bureau international et doit indiquer:
- i) le nom et l'adresse du déposant et du mandataire (le cas échéant), le titre de l'invention, la date du dépôt international et le numéro de la demande internationale;
  - ii) l'administration chargée de la recherche internationale à laquelle il est demandé d'effectuer la recherche internationale supplémentaire («administration indiquée pour la recherche supplémentaire»); et
  - iii) lorsque la demande internationale a été déposée dans une langue qui n'est pas acceptée par cette administration, si toute traduction remise à l'office récepteur en vertu de la règle 12.3 ou 12.4 doit servir de base à la recherche internationale supplémentaire.
- c) La demande de recherche supplémentaire doit, le cas échéant, être accompagnée:
- i) lorsque ni la langue dans laquelle la demande internationale a été déposée ni celle dans laquelle une traduction (le cas échéant) a été remise en vertu de la règle 12.3 ou 12.4 n'est acceptée par l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire, d'une traduction de la demande internationale dans une langue qui est acceptée par cette administration;
  - ii) de préférence, d'une copie d'un listage des séquences sous forme électronique conforme à la norme prévue dans les instructions administratives, si elle est requise par l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire.
- d) Si l'administration chargée de la recherche internationale a estimé que la demande internationale ne satisfaisait pas à l'exigence d'unité de l'invention, la demande de recherche supplémentaire peut indiquer que le déposant souhaite limiter la recherche internationale supplémentaire à l'une des inventions identifiées par l'administration chargée de la recherche internationale, autre que l'invention principale visée à l'article 17.3)a).
- e) La demande de recherche supplémentaire est réputée n'avoir pas été présentée, et le Bureau international le déclare,
- i) si elle est reçue après l'expiration du délai mentionné à l'alinéa a); ou
  - ii) si l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire n'a pas déclaré, dans l'accord applicable en vertu de l'article 16.3)b), qu'elle est disposée à effectuer de telles recherches ou si elle n'est pas compétente pour le faire en vertu de la règle 45bis.9.b).

*45bis.2 Taxe de traitement de la recherche supplémentaire*

- a) La demande de recherche supplémentaire est soumise au paiement au profit du Bureau international d'une taxe («taxe de traitement de la recherche supplémentaire») fixée dans le barème de taxes.

b) La taxe de traitement de la recherche supplémentaire doit être payée dans la monnaie dans laquelle la taxe est fixée dans le barème de taxes ou dans toute autre monnaie prescrite par le Bureau international. Le montant dans cette autre monnaie est l'équivalent, en chiffres ronds, établi par le Bureau international, du montant fixé dans le barème de taxes et est publié dans la gazette.

c) La taxe de traitement de la recherche supplémentaire est due au Bureau international dans un délai d'un mois à compter de la date de réception de la demande de recherche supplémentaire. Le montant dû est le montant applicable à la date du paiement.

d) Le Bureau international rembourse la taxe de traitement de la recherche supplémentaire au déposant si, avant que les documents mentionnés à la règle 45bis.4.e)i) à iv) soient transmis à l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire, la demande de recherche supplémentaire est retirée ou est réputée n'avoir pas été présentée.

#### 45bis.3 *Taxe de recherche supplémentaire*

a) Toute administration chargée de la recherche internationale qui effectue des recherches internationales supplémentaires peut exiger du déposant le paiement, à son profit, d'une taxe («taxe de recherche supplémentaire») pour la réalisation de cette recherche.

b) La taxe de recherche supplémentaire est perçue par le Bureau international. Les règles 16.1.b) à e) s'appliquent *mutatis mutandis*.

c) En ce qui concerne le délai de paiement de la taxe de recherche supplémentaire et le montant dû, les dispositions de la règle 45bis.2.c) s'appliquent *mutatis mutandis*.

d) Le Bureau international rembourse la taxe de recherche supplémentaire au déposant si, avant que les documents mentionnés à la règle 45bis.4.e)i) à iv) soient transmis à l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire, la demande de recherche supplémentaire est retirée ou est réputée n'avoir pas été présentée.

e) Dans la mesure et aux conditions prévues dans l'accord applicable en vertu de l'article 16.3)b), l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire rembourse la taxe de recherche supplémentaire si, avant qu'elle ait commencé la recherche internationale supplémentaire conformément à la règle 45bis.5.a), la demande de recherche supplémentaire est réputée n'avoir pas été présentée.

#### 45bis.4 *Vérification de la demande de recherche supplémentaire; correction d'irrégularités; paiement tardif des taxes; transmission à l'administration chargée de la recherche internationale*

a) À bref délai après réception d'une demande de recherche supplémentaire, le Bureau international vérifie si celle-ci remplit les conditions énoncées à la règle 45bis.1.b) et c)i) et invite le déposant à corriger toute irrégularité dans un délai d'un mois à compter de la date de l'invitation.

b) Si, au moment où elles sont dues en vertu des règles 45bis.2.c) et 45bis.3.c), le Bureau international constate que la taxe de traitement de la recherche supplémentaire et la taxe de recherche supplémentaire n'ont pas été payées intégralement, il invite le déposant à lui payer, dans un

délai d'un mois à compter de la date de l'invitation, le montant nécessaire pour couvrir ces taxes, ainsi que la taxe pour paiement tardif visée à l'alinéa c).

c) Le paiement des taxes en réponse à une invitation visée à l'alinéa b) est soumis au versement au Bureau international, à son profit, d'une taxe pour paiement tardif s'élevant à 50% de la taxe de traitement de la recherche supplémentaire.

d) Si le déposant ne remet pas la correction requise ou ne paie pas le montant intégral des taxes dues, y compris la taxe pour paiement tardif, avant l'expiration du délai applicable en vertu de l'alinéa a) ou b), respectivement, la demande de recherche supplémentaire est réputée n'avoir pas été présentée et le Bureau international le déclare et en informe le déposant.

e) S'il constate que les conditions énoncées à la règle 45bis.1.b) et c)i), 45bis.2.c) et 45bis.3.c) ont été remplies, le Bureau international transmet à l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire à bref délai, mais pas avant la date à laquelle il a reçu le rapport de recherche internationale ou avant l'expiration d'un délai de 17 mois à compter de la date de priorité, si ce fait se produit en premier, une copie de chacun des documents suivants:

- i) la demande de recherche supplémentaire;
- ii) la demande internationale;
- iii) tout listage des séquences remis en vertu de la règle 45bis.1.c)ii); et
- iv) toute traduction remise en vertu de la règle 12.3, 12.4 ou 45bis.1.c)i) qui doit servir de base à la recherche internationale supplémentaire;

et, en même temps, ou à bref délai après leur réception ultérieure par le Bureau international:

- v) le rapport de recherche internationale et l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43bis.1;
- vi) toute invitation de l'administration chargée de la recherche internationale à payer les taxes additionnelles visées à l'article 17.3)a); et
- vii) toute réserve du déposant selon la règle 40.2.c) et la décision de l'organe de réexamen constitué dans le cadre de l'administration chargée de la recherche internationale.

f) Sur demande de l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire, l'opinion écrite visée à l'alinéa e)v), lorsqu'elle n'est pas rédigée en anglais ou dans une langue acceptée par ladite administration, doit être traduite en anglais par le Bureau international ou sous sa responsabilité. Le Bureau international transmet à cette administration, en même temps qu'au déposant, dans un délai de deux mois à compter de la date de réception de la demande de traduction, une copie de la traduction.

*45bis.5 Commencement, base et portée de la recherche internationale supplémentaire*

a) L'administration indiquée pour la recherche supplémentaire commence la recherche internationale supplémentaire à bref délai après réception des documents indiqués à la règle 45bis.4.e)i) à iv); toutefois, l'administration peut, à son choix, différer le commencement de la recherche jusqu'à ce qu'elle ait également reçu les documents mentionnés à la règle 45bis.4.e)v) ou jusqu'à l'expiration d'un délai de 22 mois à compter de la date de priorité, si ce fait se produit en premier.

b) La recherche internationale supplémentaire doit être effectuée sur la base de la demande internationale telle qu'elle a été déposée ou d'une traduction visée à la règle 45bis.1.b)iii) ou 45bis.1.c)i), compte dûment tenu du rapport de recherche internationale et de l'opinion écrite établie en vertu de la règle 43bis.1 lorsqu'ils peuvent être consultés par l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire avant qu'elle commence la recherche. Lorsque la demande de recherche supplémentaire contient une indication selon la règle 45bis.1.d), la recherche internationale supplémentaire peut être limitée à l'invention indiquée par le déposant en vertu de la règle 45bis.1.d) et aux parties de la demande internationale qui se rapportent à cette invention.

c) Aux fins de la recherche internationale supplémentaire, l'article 17.2) et les règles 13ter.1, 33 et 39 s'appliquent *mutatis mutandis*.

d) Lorsque le rapport de recherche internationale peut être consulté par l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire avant qu'elle commence la recherche conformément à l'alinéa a), cette administration peut exclure de la recherche supplémentaire toute revendication qui n'a pas fait l'objet de la recherche internationale.

e) Lorsque l'administration chargée de la recherche internationale a fait la déclaration visée à l'article 17.2)a) et que cette déclaration peut être consultée par l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire avant qu'elle commence la recherche conformément à l'alinéa a), cette administration peut décider de ne pas établir de rapport de recherche internationale supplémentaire, auquel cas elle le déclare et en informe à bref délai le déposant et le Bureau international.

f) La recherche internationale supplémentaire doit porter au moins sur les documents indiqués à cet effet dans l'accord applicable en vertu de l'article 16.3)b).

g) Si l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire constate que la réalisation de la recherche est exclue en raison d'une limitation ou d'une condition visée à la règle 45bis.9.a), la demande de recherche supplémentaire est réputée n'avoir pas été présentée et l'administration le déclare et en informe à bref délai le déposant et le Bureau international.

#### 45bis.6 Unité de l'invention

a) Si l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire estime que la demande internationale ne satisfait pas à l'exigence d'unité de l'invention, elle

- i) établit le rapport de recherche internationale supplémentaire sur les parties de la demande internationale qui ont trait à l'invention mentionnée en premier lieu dans les revendications («invention principale»);
  - ii) notifie au déposant son opinion selon laquelle la demande internationale ne satisfait pas à l'exigence d'unité de l'invention et précise les raisons de cette opinion; et
  - iii) informe le déposant de la possibilité de demander, dans le délai visé à l'alinéa c), un réexamen de cette opinion.
- b) Pour déterminer si la demande internationale satisfait à l'exigence d'unité de l'invention, l'administration tient dûment compte de tout document reçu par elle en vertu de la règle 45bis.4.e)vi) et vii) avant de commencer la recherche internationale supplémentaire.
- c) Le déposant peut, dans un délai d'un mois à compter de la date de la notification visée à l'alinéa a)ii), demander à l'administration de réexaminer l'opinion visée à l'alinéa a). L'administration peut soumettre la demande de réexamen au versement, à son profit, d'une taxe de réexamen dont elle fixe le montant.
- d) Si, dans le délai visé à l'alinéa c), le déposant demande un réexamen de l'opinion de l'administration et acquitte toute taxe de réexamen requise, l'administration réexamine l'opinion. Le réexamen de l'opinion ne doit pas être réalisé uniquement par la personne qui a pris la décision faisant l'objet du réexamen. Si l'administration
- i) constate que l'opinion était entièrement justifiée, elle en informe le déposant;
  - ii) constate que l'opinion était en partie injustifiée mais considère toujours que la demande internationale ne satisfait pas à l'exigence d'unité de l'invention, elle en informe le déposant et, si nécessaire, procède comme prévu à l'alinéa a)i);
  - iii) constate que l'opinion était entièrement injustifiée, elle en informe le déposant, établit le rapport de recherche internationale supplémentaire sur toutes les parties de la demande internationale et rembourse la taxe de réexamen au déposant.
- e) À la demande du déposant, tant le texte de la demande de réexamen que celui de la décision y relative sont communiqués aux offices désignés avec le rapport de recherche internationale supplémentaire. Le déposant doit remettre toute traduction de ce dernier en même temps que la traduction de la demande internationale requise en vertu de l'article 22.
- f) Les alinéas a) à e) sont applicables *mutatis mutandis* lorsque l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire décide de limiter la recherche internationale supplémentaire conformément à la deuxième phrase de la règle 45bis.5.b), étant entendu que toute mention dans lesdits alinéas de la «demande internationale» s'entend comme une mention des parties de la demande internationale se rapportant à l'invention indiquée par le déposant en vertu de la règle 45bis.1.d).

*45bis.7 Rapport de recherche internationale supplémentaire*

a) Dans un délai de 28 mois à compter de la date de priorité, l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire établit le rapport de recherche internationale supplémentaire ou fait la déclaration visée à l'article 17.2)a) applicable en vertu de la règle 45bis.5.c) selon laquelle aucun rapport de recherche internationale supplémentaire ne sera établi.

b) Chaque rapport de recherche internationale supplémentaire, toute déclaration visée à l'article 17.2)a) applicable en vertu de la règle 45bis.5.c) et toute déclaration en vertu de la règle 45bis.5.e) doivent être établis dans une langue de publication.

c) Aux fins de l'établissement du rapport de recherche internationale supplémentaire, les règles 43.1, 43.2, 43.5, 43.6, 43.6bis, 43.8 et 43.10, sous réserve des alinéas d) et e), s'appliquent *mutatis mutandis*. La règle 43.9 s'applique *mutatis mutandis*, à ceci près que les renvois aux règles 43.3, 43.7 et 44.2 qui y figurent sont considérés comme inexistantes. L'article 20.3) et la règle 44.3 s'appliquent *mutatis mutandis*.

d) Le rapport de recherche internationale supplémentaire ne doit pas nécessairement contenir la citation de tout document cité dans le rapport de recherche internationale, sauf lorsque ce document doit être cité en rapport avec d'autres documents qui n'étaient pas cités dans le rapport de recherche internationale.

e) Le rapport de recherche internationale supplémentaire peut contenir des explications

i) au sujet des citations des documents jugés pertinents;

ii) au sujet de la portée de la recherche internationale supplémentaire.

#### *45bis.8 Transmission et effet du rapport de recherche internationale supplémentaire*

a) L'administration indiquée pour la recherche supplémentaire transmet, le même jour, au Bureau international et au déposant une copie du rapport de recherche internationale supplémentaire ou de la déclaration selon laquelle aucun rapport de recherche internationale supplémentaire ne sera établi, selon le cas.

b) Sous réserve de l'alinéa c), l'article 20.1) et les règles 45.1, 47.1.d) et 70.7.a) s'appliquent comme si le rapport de recherche internationale supplémentaire faisait partie du rapport de recherche internationale.

c) Un rapport de recherche internationale supplémentaire ne doit pas nécessairement être pris en considération par l'administration chargée de l'examen préliminaire international aux fins de l'établissement d'une opinion écrite ou du rapport d'examen préliminaire international s'il est reçu par cette administration après qu'elle a commencé à établir cette opinion ou ce rapport.

#### *45bis.9 Administrations chargées de la recherche internationale compétentes pour effectuer une recherche internationale supplémentaire*

a) Une administration chargée de la recherche internationale est compétente pour effectuer des recherches internationales supplémentaires si

elle a indiqué qu'elle était disposée à le faire dans l'accord applicable en vertu de l'article 16.3)b), sous réserve de toutes limitations et conditions énoncées dans cet accord.

b) L'administration chargée de la recherche internationale effectuant la recherche internationale à l'égard d'une demande internationale en vertu de l'article 16.1) n'est pas compétente pour effectuer une recherche internationale supplémentaire à l'égard de cette demande.

c) Les limitations visées à l'alinéa a) peuvent, par exemple, comprendre des limitations relatives à l'objet à l'égard duquel les recherches internationales supplémentaires seront effectuées, en sus de celles qui seraient applicables à la recherche internationale en vertu de l'article 17.2), ainsi que des limitations quant au nombre total de recherches internationales supplémentaires qui seront effectuées pendant une période déterminée.

#### Règle 48

##### *Publication internationale*

48.1 et 48.2 [Sans changement]

48.3 *Langues de publication*

a) Si la demande internationale est déposée en allemand, en anglais, en arabe, en chinois, en coréen, en espagnol, en français, en japonais, en portugais ou en russe («langues de publication»), elle est publiée dans la langue dans laquelle elle a été déposée.

b) et c) [Sans changement]

48.4 à 48.6 [Sans changement]

---

#### *Wijzigingen van het Reglement van 29 september 2008*

De Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien heeft op 29 september 2008 in overeenstemming met artikel 58, tweede lid, van het Verdrag wijzigingen in het Reglement aangenomen. De Franse en de Engelse tekst van deze wijzigingen luiden als volgt:

**Modifications du règlement d'exécution du Traité de coopération  
en matière de brevets (PCT)**

**adoptées le 29 septembre 2008 par l'Assemblée de l'Union  
internationale de coopération en matière de brevets (Union du  
PCT) à sa trente-huitième session (22<sup>e</sup> session extraordinaire)  
tenue du 22 au 30 septembre 2008, avec effet à partir du  
1<sup>er</sup> janvier 2009**

TABLE DES MODIFICATIONS<sup>1)</sup>

Règle 45bis.2  
Règle 45bis.3  
Règle 90.1  
Règle 90.4  
Règle 90.5  
Règle 90bis.3bis  
Règle 90bis.5  
Règle 90bis.6

MODIFICATIONS<sup>2)</sup>

Règle 45bis

*Recherches internationales supplémentaires*

45bis.1 [Sans changement]

45bis.2 *Taxe de traitement de la recherche supplémentaire*

a) à c) [Sans changement]

d) Le Bureau international rembourse la taxe de traitement de la recherche supplémentaire au déposant si, avant que les documents mentionnés à la règle 45bis.4.e)i) à iv) soient transmis à l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire, la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée ou la demande de recherche supplémentaire est retirée ou est réputée n'avoir pas été présentée.

45bis.3 *Taxe de recherche supplémentaire*

a) à c) [Sans changement]

<sup>1)</sup> Ces modifications sont applicables à toute demande internationale à l'égard de laquelle le délai prescrit pour présenter une demande de recherche supplémentaire selon la règle 45bis.1.a) expire le 1<sup>er</sup> janvier 2009 ou à une date ultérieure.

<sup>2)</sup> On trouvera reproduit ci-après le texte tel que modifié de chaque règle qui a été modifiée. Lorsqu'un alinéa ou un point d'une telle règle n'a pas été modifié, cela est indiqué par la mention «[Sans changement]».

d) Le Bureau international rembourse la taxe de recherche supplémentaire au déposant si, avant que les documents mentionnés à la règle 45bis.4.e)i) à iv) soient transmis à l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire, la demande internationale est retirée ou considérée comme retirée ou la demande de recherche supplémentaire est retirée ou est réputée n'avoir pas été présentée.

e) [Sans changement]

45bis.4 à 45bis.9 [Sans changement]

## Règle 90

### *Mandataires et représentants communs*

#### 90.1 Désignation d'un mandataire

a) Le déposant peut désigner une personne qui a le droit d'exercer auprès de l'office national auprès duquel la demande internationale est déposée ou, si la demande internationale est déposée auprès du Bureau international, une personne qui a le droit d'exercer, en ce qui concerne la demande internationale, auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, pour le représenter comme mandataire auprès de l'office récepteur, du Bureau international, de l'administration chargée de la recherche internationale, le cas échéant, de l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire et de l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

b) [Sans changement]

b-bis) Le déposant peut désigner une personne qui a le droit d'exercer auprès de l'office national ou de l'organisation intergouvernementale agissant en qualité d'administration indiquée pour la recherche supplémentaire pour le représenter comme mandataire spécialement auprès de cette administration.

c) [Sans changement]

d) Un mandataire désigné en vertu de l'alinéa a) peut, sauf indication contraire consignée dans le document contenant sa désignation,

i) désigner un ou plusieurs mandataires secondaires pour représenter le déposant comme mandataires auprès de l'office récepteur, du Bureau international, de l'administration chargée de la recherche internationale, le cas échéant, de l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire et de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, à condition que toute personne ainsi désignée comme mandataire secondaire ait le droit d'exercer auprès de l'office national auprès duquel la demande internationale a été déposée ou d'exercer, en ce qui concerne la demande internationale, auprès du Bureau international agissant en tant qu'office récepteur, selon le cas;

ii) désigner un ou plusieurs mandataires secondaires pour représenter le déposant comme mandataires spécialement auprès de l'administration chargée de la recherche internationale, le cas

échéant, de l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire ou de l'administration chargée de l'examen préliminaire international, à condition que toute personne ainsi désignée comme mandataire secondaire ait le droit d'exercer auprès de l'office national ou de l'organisation intergouvernementale qui agit en qualité d'administration chargée de la recherche internationale, en qualité d'administration indiquée pour la recherche supplémentaire ou en qualité d'administration chargée de l'examen préliminaire international, selon le cas.

90.2 et 90.3 [Sans changement]

90.4 *Mode de désignation d'un mandataire ou d'un représentant commun*

a) [Sans changement]

b) Sous réserve de la règle 90.5, le pouvoir distinct doit être déposé auprès de l'office récepteur ou du Bureau international; toutefois, lorsqu'il a trait à la désignation d'un mandataire en vertu de la règle 90.1.b), b-*bis*), c) ou d)ii), il doit être déposé, selon le cas, auprès de l'administration chargée de la recherche internationale, de l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire ou de l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

c) [Sans changement]

d) Sous réserve de l'alinéa e), tout office récepteur, toute administration chargée de la recherche internationale, toute administration compétente pour effectuer des recherches supplémentaires, toute administration chargée de l'examen préliminaire international et le Bureau international peuvent renoncer à l'exigence énoncée à l'alinéa b) selon laquelle un pouvoir distinct doit leur être remis, auquel cas l'alinéa c) ne s'applique pas.

e) [Sans changement]

90.5 *Pouvoir général*

a) [Sans changement]

b) Le pouvoir général doit être déposé auprès de l'office récepteur; toutefois, lorsqu'il a trait à la désignation d'un mandataire en vertu de la règle 90.1.b), b-*bis*), c) ou d)ii), il doit être déposé, selon le cas, auprès de l'administration chargée de la recherche internationale, de l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire ou de l'administration chargée de l'examen préliminaire international.

c) Tout office récepteur, toute administration chargée de la recherche internationale, toute administration compétente pour effectuer des recherches supplémentaires et toute administration chargée de l'examen préliminaire international peuvent renoncer à l'exigence visée à l'alinéa a)ii) selon laquelle une copie du pouvoir général doit être jointe, selon le cas, à la requête, à la demande d'examen préliminaire international ou à la déclaration séparée.

d) Nonobstant l'alinéa c), si le mandataire remet une déclaration de retrait visée à l'une des règles 90*bis*.1 à 90*bis*.4 à l'office récepteur, à l'administration chargée de la recherche internationale, à l'administra-

tion indiquée pour la recherche supplémentaire ou à l'administration chargée de l'examen préliminaire international, selon le cas, une copie du pouvoir général doit être remise à cet office ou à cette administration.  
90.6 [Sans changement]

#### Règle 90bis

##### *Retraits*

90bis.1 à 90bis.3 [Sans changement]

90bis.3bis *Retrait d'une demande de recherche supplémentaire*

a) Le déposant peut retirer une demande de recherche supplémentaire à tout moment avant la date de transmission au déposant et au Bureau international, en application de la règle 45bis.8.a), du rapport de recherche internationale supplémentaire ou de la déclaration indiquant qu'il n'en sera pas établi.

b) Le retrait est effectif dès réception, dans le délai visé à l'alinéa a), d'une déclaration adressée par le déposant, au choix, à l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire ou au Bureau international, étant entendu que, si la déclaration ne parvient pas à l'administration indiquée pour la recherche supplémentaire à temps pour empêcher la transmission du rapport ou de la déclaration visée à l'alinéa a), la communication de ce rapport ou de cette déclaration selon l'article 20.1) applicable en vertu de la règle 45bis.8.b) est néanmoins effectuée.

90bis.4 [Sans changement]

90bis.5 *Signature*

a) [Sans changement]

b) Lorsque plusieurs déposants déposent une demande internationale désignant un État dont la législation nationale exige que les demandes nationales soient déposées par l'inventeur, et que des efforts diligents n'ont pas permis de trouver un déposant qui a cette qualité pour l'État désigné en question et qui est un inventeur ou d'entrer en rapport avec lui, il n'est pas nécessaire qu'une déclaration de retrait visée à l'une des règles 90bis.1 à 90bis.4 soit signée par ce déposant («le déposant en question») si elle l'est par au moins un déposant et

i) si une explication, jugée satisfaisante par l'office récepteur, le Bureau international, l'administration qui effectue la recherche internationale supplémentaire ou l'administration chargée de l'examen préliminaire international, selon le cas, est remise au sujet de l'absence de la signature du déposant en question, ou,

ii) dans le cas d'une déclaration de retrait visée à la règle 90bis.1.b), 90bis.2.d), 90bis.3.c) ou 90bis.3bis.b), si le déposant en question n'a pas signé la requête mais que les conditions de la règle 4.15.b) ont été remplies, ou,

iii) [sans changement]

90bis.6 *Effet d'un retrait*

- a) et b) [Sans changement]  
 b-bis) Lorsqu'une demande de recherche supplémentaire est retirée en vertu de la règle 90bis.3bis, il est mis fin à la recherche internationale supplémentaire par l'administration concernée.  
 c) [Sans changement]  
 90bis.7 [Sans changement]

---

**Amendments to the Regulations under the Patent Cooperation Treaty (PCT)**

**Adopted on September 29, 2008, by the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) at its thirty-eighth (22<sup>nd</sup> extraordinary) session held from September 22 to 30, 2008, with effect from January 1, 2009**

TABLE OF AMENDMENTS<sup>1)</sup>

Rule 45bis.2  
 Rule 45bis.3  
 Rule 90.1  
 Rule 90.4  
 Rule 90.5  
 Rule 90bis.3bis  
 Rule 90bis.5  
 Rule 90bis.6

AMENDMENTS<sup>2)</sup>

Rule 45bis

*Supplementary International Searches*

45bis.1 [No change]  
 45bis.2 *Supplementary Search Handling Fee*  
 a) to c) [No change]

---

<sup>1)</sup> These amendments shall apply to any international application in respect of which the time limit for making a supplementary search request under Rule 45bis.1(a) expires on or after January 1, 2009.

<sup>2)</sup> The following reproduces the text, as amended, of each Rule that was amended. Where a paragraph or item of any such Rule has not been amended, the indication "[No change]" appears.

d) The International Bureau shall refund the supplementary search handling fee to the applicant if, before the documents referred to in Rule 45bis.4(e)(i) to (iv) are transmitted to the Authority specified for supplementary search, the international application is withdrawn or considered withdrawn, or the supplementary search request is withdrawn or considered not to have been submitted.

*45bis.3 Supplementary Search Fee*

a) to c) [No change]

d) The International Bureau shall refund the supplementary search fee to the applicant if, before the documents referred to in Rule 45bis.4(e)(i) to (iv) are transmitted to the Authority specified for supplementary search, the international application is withdrawn or considered withdrawn, or the supplementary search request is withdrawn or considered not to have been submitted.

e) [No change]

45bis.4 to 45bis.9 [No change]

Rule 90

*Agents and Common Representatives*

*90.1 Appointment as Agent*

a) A person having the right to practice before the national Office with which the international application is filed or, where the international application is filed with the International Bureau, having the right to practice in respect of the international application before the International Bureau as receiving Office may be appointed by the applicant as his agent to represent him before the receiving Office, the International Bureau, the International Searching Authority, any Authority specified for supplementary search and the International Preliminary Examining Authority.

b) [No change]

*b-bis)* A person having the right to practice before the national Office or intergovernmental organization which acts as the Authority specified for supplementary search may be appointed by the applicant as his agent to represent him specifically before that Authority.

c) [No change]

d) An agent appointed under paragraph (a) may, unless otherwise indicated in the document appointing him, appoint one or more sub-agents to represent the applicant as the applicant's agent:

(i) before the receiving Office, the International Bureau, the International Searching Authority, any Authority specified for supplementary search and the International Preliminary Examining Authority, provided that any person so appointed as sub-agent has the right to practice before the national Office with which the international application was filed or to practice in respect

of the international application before the International Bureau as receiving Office, as the case may be;

- (ii) specifically before the International Searching Authority, any Authority specified for supplementary search or the International Preliminary Examining Authority, provided that any person so appointed as sub-agent has the right to practice before the national Office or intergovernmental organization which acts as the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be.

90.2 and 90.3 [No change]

90.4 *Manner of Appointment of Agent or Common Representative*

a) [No change]

b) Subject to Rule 90.5, a separate power of attorney shall be submitted to either the receiving Office or the International Bureau, provided that, where a power of attorney appoints an agent under Rule 90.1(b), (b-bis), (c) or (d)(ii), it shall be submitted to the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be.

c) [No change]

d) Subject to paragraph (e), any receiving Office, any International Searching Authority, any Authority competent to carry out supplementary searches, any International Preliminary Examining Authority and the International Bureau may waive the requirement under paragraph (b) that a separate power of attorney be submitted to it, in which case paragraph (c) shall not apply.

e) [No change]

90.5 *General Power of Attorney*

a) [No change]

b) The general power of attorney shall be deposited with the receiving Office, provided that, where it appoints an agent under Rule 90.1(b), (b-bis), (c) or (d)(ii), it shall be deposited with the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be.

c) Any receiving Office, any International Searching Authority, any Authority competent to carry out supplementary searches and any International Preliminary Examining Authority may waive the requirement under paragraph (a)(ii) that a copy of the general power of attorney is attached to the request, the demand or the separate notice, as the case may be.

d) Notwithstanding paragraph (c), where the agent submits any notice of withdrawal referred to in Rules 90bis.1 to 90bis.4 to the receiving Office, the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be, a copy of the general power of attorney shall be submitted to that Office or Authority.

90.6 [No change]

## Rule 90bis

*Withdrawals*

90bis.1 to 90bis.3 [No change]

90bis.3bis *Withdrawal of Supplementary Search Request*

a) The applicant may withdraw a supplementary search request at any time prior to the date of transmittal to the applicant and to the International Bureau, under Rule 45bis.8(a), of the supplementary international search report or the declaration that no such report will be established.

b) Withdrawal shall be effective on receipt, within the time limit under paragraph (a), of a notice addressed by the applicant, at his option, to the Authority specified for supplementary search or to the International Bureau, provided that, where the notice does not reach the Authority specified for supplementary search in sufficient time to prevent the transmittal of the report or declaration referred to in paragraph (a), the communication of that report or declaration under Article 20(1), as applicable by virtue of Rule 45bis.8(b), shall nevertheless be effected.

90bis.4 [No change]

90bis.5 *Signature*

a) [No change]

b) Where two or more applicants file an international application which designates a State whose national law requires that national applications be filed by the inventor and where an applicant for that designated State who is an inventor could not be found or reached after diligent effort, a notice of withdrawal referred to in Rules 90bis.1 to 90bis.4 need not be signed by that applicant (“the applicant concerned”) if it is signed by at least one applicant and

(i) a statement is furnished explaining, to the satisfaction of the receiving Office, the International Bureau, the Authority carrying out the supplementary international search or the International Preliminary Examining Authority, as the case may be, the lack of signature of the applicant concerned, or

(ii) in the case of a notice of withdrawal referred to in Rule 90bis.1(b), 90bis.2(d), 90bis.3(c) or 90bis.3bis(b), the applicant concerned did not sign the request but the requirements of Rule 4.15(b) were complied with, or

(iii) [no change]

90bis.6 *Effect of Withdrawal*

a) and b) [No change]

b-bis) Where a supplementary search request is withdrawn under Rule 90bis.3bis, the supplementary international search by the Authority concerned shall be discontinued.

c) [No change]

90bis.7 [No change]

---

*Wijzigingen van het Reglement van 29 september 2008*

De Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien heeft op 29 september 2008 in overeenstemming met artikel 58, tweede lid, van het Verdrag verdere wijzigingen in het Reglement aangenomen. De Franse en de Engelse tekst van deze wijzigingen luiden als volgt:

**Modifications du règlement d'exécution du Traité de coopération en matière de brevets (PCT)**

**adoptées le 29 septembre 2008 par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) à sa trente-huitième session (22<sup>e</sup> session extraordinaire) tenue du 22 au 30 septembre 2008, avec effet à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2009**

TABLE DES MODIFICATIONS<sup>1)</sup>

Règle 29.4

Règle 46.5

Règle 66.8

Règle 70.16

MODIFICATIONS<sup>2)</sup>

Règle 29

*Demandes internationales considérées comme retirées*

29.1 à 29.3 [Sans changement]

29.4 *Notification de l'intention de faire une déclaration selon l'article 14.4)*

---

<sup>1)</sup> Les modifications de la règle 29.4 sont applicables à toute demande internationale dont la date de dépôt international est le 1<sup>er</sup> juillet 2009 ou une date ultérieure; les modifications des règles 46.5, 66.8 et 70.16 sont applicables à toute demande internationale à l'égard de laquelle une modification en vertu de l'article 19 ou 34 du PCT est effectuée le 1<sup>er</sup> juillet 2009 ou à une date ultérieure.

<sup>2)</sup> On trouvera reproduit ci-après le texte tel que modifié de chaque règle qui a été modifiée. Lorsqu'un alinéa d'une telle règle n'a pas été modifié, cela est indiqué par la mention «[Sans changement]».

a) Avant de faire une déclaration selon l'article 14.4), l'office récepteur notifie au déposant son intention et ses motifs. Le déposant peut, s'il n'est pas d'accord avec la constatation provisoire de l'office récepteur, présenter ses observations dans un délai de deux mois à compter de la date de la notification.

b) Lorsque l'office récepteur a l'intention de faire une déclaration selon l'article 14.4) concernant un élément mentionné à l'article 11.1)iii)d) ou e), il invite le déposant, dans la notification visée à l'alinéa a) de la présente règle, à confirmer, conformément à la règle 20.6.a), que l'élément est incorporé par renvoi en vertu de la règle 4.18. Aux fins de la règle 20.7.a)ii), l'invitation adressée au déposant en vertu du présent alinéa est considérée comme une invitation selon la règle 20.3.a)ii).

c) L'alinéa b) ne s'applique pas si l'office récepteur a informé le Bureau international, conformément à la règle 20.8.a), de l'incompatibilité des règles 20.3.a)ii) et b)ii) et 20.6 avec la législation nationale appliquée par cet office.

#### Règle 46

##### *Modification des revendications auprès du Bureau international*

46.1 à 46.4 [Sans changement]

##### 46.5 *Forme des modifications*

a) Lorsqu'il effectue des modifications en vertu de l'article 19, le déposant doit soumettre une ou plusieurs feuilles de remplacement contenant une série complète de revendications afin de remplacer toutes les revendications initialement déposées.

b) La ou les feuilles de remplacement doivent être accompagnées d'une lettre qui

- i) doit indiquer les revendications qui, en raison des modifications, diffèrent des revendications initialement déposées et doit attirer l'attention sur les différences existant entre les revendications initialement déposées et les revendications modifiées;
- ii) doit indiquer les revendications initialement déposées qui, en raison des modifications, sont supprimées.

#### Règle 66

##### *Procédure au sein de l'administration chargée de l'examen préliminaire international*

66.1 à 66.7 [Sans changement]

##### 66.8 *Forme des modifications*

a) Sous réserve de l'alinéa b), lorsqu'il modifie la description ou les dessins, le déposant doit soumettre une feuille de remplacement pour chaque feuille de la demande internationale qui, en raison d'une modification, diffère de la feuille précédemment déposée. La ou les feuilles

de remplacement doivent être accompagnées d'une lettre qui doit attirer l'attention sur les différences existant entre les feuilles remplacées et les feuilles de remplacement et de préférence expliquer aussi les raisons de la modification.

b) [Sans changement]

c) Lors de la modification des revendications, la règle 46.5 s'applique *mutatis mutandis*. La série de revendications soumise selon la règle 46.5 appliquée en vertu du présent alinéa remplace toutes les revendications initialement déposées ou précédemment modifiées en vertu des articles 19 ou 34, selon le cas.

66.9 [Sans changement]

#### Règle 70

*Rapport préliminaire international sur la brevetabilité établi par l'administration chargée de l'examen préliminaire international (rapport d'examen préliminaire international)*

70.1 à 70.15 [Sans changement]

70.16 *Annexes du rapport*

a) Chaque feuille de remplacement visée à la règle 66.8.a) ou b) est annexée au rapport, sauf si une autre feuille de remplacement remise en vertu de la règle 66.8.a) ou b) lui a été substituée ultérieurement ou si les modifications entraînent la suppression de feuilles entières comme il est prévu à la règle 66.8.b).

a-bis) Les feuilles de remplacement visées à la règle 46.5.a) sont annexées au rapport, sauf si elles ont été remplacées ou sont considérées comme écartées par des feuilles de remplacement remises en vertu de la règle 66.8.c). Les feuilles de remplacement visées à la règle 66.8.c) sont annexées au rapport, sauf si d'autres feuilles de remplacement remises en vertu de la règle 66.8.c) leur ont été substituées ultérieurement. Les lettres visées aux règles 46.5.b) ou 66.8.a) ou c) ne sont pas annexées au rapport.

b) Nonobstant les alinéas a) et a-bis), chaque feuille de remplacement visée dans ces alinéas qui a été remplacée ou écartée est aussi annexée au rapport lorsque l'administration chargée de l'examen préliminaire international considère que la modification ultérieure, dans l'un ou l'autre cas de figure, va au-delà de l'exposé de l'invention figurant dans la demande internationale telle qu'elle a été déposée et que le rapport contient l'indication visée à la règle 70.2.c). La mention prévue dans les instructions administratives est alors apposée sur la feuille de remplacement qui a été remplacée ou écartée.

70.17 [Sans changement]

---

**Amendments to the Regulations under the Patent Cooperation Treaty (PCT)**

**Adopted on September 29, 2008, by the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) at its thirty-eighth (22<sup>nd</sup> extraordinary) session held from September 22 to 30, 2008, with effect from July 1, 2009**

TABLE OF AMENDMENTS<sup>1)</sup>

Rule 29.4

Rule 46.5

Rule 66.8

Rule 70.16

AMENDMENTS<sup>2)</sup>

Rule 29

*International Applications Considered Withdrawn*

29.1 to 29.3 [No change]

29.4 *Notification of Intent to Make Declaration under Article 14(4)*

a) Before the receiving Office issues any declaration under Article 14(4), it shall notify the applicant of its intent to issue such declaration and the reasons therefor. The applicant may, if he disagrees with the tentative finding of the receiving Office, submit arguments to that effect within two months from the date of the notification.

b) Where the receiving Office intends to issue a declaration under Article 14(4) in respect of an element mentioned in Article 11(1)(iii)(d) or (e), the receiving Office shall, in the notification referred to in paragraph (a) of this Rule, invite the applicant to confirm in accordance with Rule 20.6(a) that the element is incorporated by reference under Rule 4.18. For the purposes of Rule 20.7(a)(i), the invitation sent to the applicant under this paragraph shall be considered to be an invitation under Rule 20.3(a)(ii).

<sup>1)</sup> The amendments of Rule 29.4 shall apply to any international application whose international filing date is on or after July 1, 2009; the amendments of Rules 46.5, 66.8 and 70.16 shall apply to any international application in respect of which an amendment under PCT Article 19 or 34 is made on or after July 1, 2009.

<sup>2)</sup> The following reproduces the text, as amended, of each Rule that was amended. Where a paragraph of any such Rule has not been amended, the indication “[No change]” appears.

c) Paragraph (b) shall not apply where the receiving Office has informed the International Bureau in accordance with Rule 20.8(a) of the incompatibility of Rules 20.3(a)(ii) and (b)(ii) and 20.6 with the national law applied by that Office.

#### Rule 46

##### *Amendment of Claims before the International Bureau*

46.1 to 46.4 [No change]

##### 46.5 *Form of Amendments*

a) The applicant, when making amendments under Article 19, shall be required to submit a replacement sheet or sheets containing a complete set of claims in replacement of all the claims originally filed.

b) The replacement sheet or sheets shall be accompanied by a letter which:

(i) shall identify the claims which, on account of the amendments, differ from the claims originally filed, and shall draw attention to the differences between the claims originally filed and the claims as amended;

(ii) shall identify the claims originally filed which, on account of the amendments, are cancelled.

#### Rule 66

##### *Procedure before the International Preliminary Examining Authority*

66.1 to 66.7 [No change]

##### 66.8 *Form of Amendments*

a) Subject to paragraph (b), when amending the description or the drawings, the applicant shall be required to submit a replacement sheet for every sheet of the international application which, on account of an amendment, differs from the sheet previously filed. The replacement sheet or sheets shall be accompanied by a letter which shall draw attention to the differences between the replaced sheets and the replacement sheets and shall preferably also explain the reasons for the amendment.

b) [No change]

c) When amending the claims, Rule 46.5 shall apply *mutatis mutandis*. The set of claims submitted under Rule 46.5 as applicable by virtue of this paragraph shall replace all the claims originally filed or previously amended under Articles 19 or 34, as the case may be.

66.9 [No change]

## Rule 70

*International Preliminary Report on Patentability by the International Preliminary Examining Authority (International Preliminary Examination Report)*

70.1 to 70.15 [No change]

70.16 *Annexes to the Report*

a) Each replacement sheet under Rule 66.8(a) or (b) shall, unless superseded by later replacement sheets under Rule 66.8(a) or (b) or amendments resulting in the cancellation of entire sheets under Rule 66.8(b), be annexed to the report.

(a-bis) Replacement sheets under Rule 46.5(a) shall, unless superseded or considered as reversed by replacement sheets under Rule 66.8(c), be annexed to the report. Replacement sheets under Rule 66.8(c) shall, unless superseded by later replacement sheets under Rule 66.8(c), be annexed to the report. Letters under Rule 46.5(b) or Rule 66.8(a) or (c) shall not be annexed to the report.

b) Notwithstanding paragraphs (a) and (a-bis), each superseded or reversed replacement sheet referred to in those paragraphs shall also be annexed to the report where the International Preliminary Examining Authority considers that the relevant superseding or reversing amendment goes beyond the disclosure in the international application as filed and the report contains an indication referred to in Rule 70.2(c). In such a case, the superseded or reversed replacement sheet shall be marked as provided by the Administrative Instructions.

70.17 [No change]

---

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104 en *Trb.* 1984, 90 en voorts de rubrieken J van *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 207, *Trb.* 1982, 106 en 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90 en 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1995, 113, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26 en 218, *Trb.* 1999, 33, *Trb.* 2000, 111, *Trb.* 2001, 147, *Trb.* 2002, 26 en 63 en *Trb.* 2004, 242 en de rubrieken C van *Trb.* 2006, 77, *Trb.* 2006, 214, *Trb.* 2007, 46 en, ook voor correcties *Trb.* 2007, 164 en *Trb.* 2008, 175.

---

In *Trb.* 2008, 175 dienen in de vertaling de volgende correcties te worden aangebracht:

Op blz. 23 van dat Tractatenblad:

In de titel van Regel 4 dient achter „*Het Verzoekschrift*” het woord „(*inhoud*)” te worden toegevoegd.

In Regel 4.1, onderdeel c, onder vi, dient „, ” aan het eind te worden vervangen door „. ”.

Op blz. 28 van dat Tractatenblad:

In de Taksenschaal, onderdeel 3, onder a, dient na „het uittreksel” „: ” te worden toegevoegd.

Op blz. 29 van dat Tractatenblad:

In de Taksenschaal, onderdeel 4, dient in de aanhef „75%” te worden vervangen door „90%”.

In de Taksenschaal, onderdeel 4, onder a, dienen in de eerste regel na „onderdaan” de woorden „en inwoner” te worden toegevoegd en dient in de derde regel van onder „Antigua of Barbuda” te worden vervangen door „Antigua en Barbuda”.

Op blz. 30 van dat Tractatenblad:

De gehele subtitel van de wijzigingen dient te worden vervangen door „Aangenomen op 12 november 2007 door de Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien (PCT Unie) naar aanleiding van haar zesendertigste (16<sup>e</sup> gewone) zitting gehouden van 24 september tot 3 oktober 2007, van kracht vanaf 1 januari 2009”.

Onder de subtitel dient de volgende tekst te worden toegevoegd:

„LIJST MET WIJZIGINGEN<sup>1)</sup>”

Regel 45*bis*

Regel 45*bis*.1

Regel 45*bis*.2

Regel 45*bis*.3

Regel 45*bis*.4

Regel 45*bis*.5

Regel 45*bis*.6

Regel 45*bis*.7

Regel 45*bis*.8

Regel 45*bis*.9

Regel 48.3”

Achter het kopje „WIJZIGINGEN” dient een „<sup>2)</sup>” te worden toegevoegd.

Onder aan de bladzijde dienen de volgende voetnoten te worden geplaatst:

„<sup>1)</sup> Deze wijzigingen zijn van toepassing op internationale aanvragen waarvan de datum van internationale indiening op of na 1 januari 2009 valt. Regel 45*bis* is voorts van toepassing op elke internationale aanvraag waarvan de datum van internationale indiening voor 1 januari 2009 valt en terzake waarvan de tijdsliemiet voor het doen van een verzoek om aanvullend internationaal nieuwheidsonderzoek ingevolge Regel 45*bis*.1(a) op of na 1 januari 2009 afloopt. Nader voorgestelde wijzigingen van Regel 45*bis* en van de Taksenschaal worden bij de Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien (PCT Unie) ingediend voor aanname tijdens haar achtendertigste (22<sup>e</sup> buitengewone) zitting van 22 tot 30 september 2008 en zullen, indien aangenomen, eveneens op 1 januari 2009 in werking treden en bijgevolg deze Regel en de Taksenschaal verder wijzigen.

<sup>2)</sup> Hieronder wordt de tekst van elke Regel zoals gewijzigd weergegeven. Wanneer een paragraaf of punt van een dergelijke Regel niet is gewijzigd wordt dit aangeduid met [ongewijzigd].”

In Regel 45*bis*.1, onderdeel c, onder i, dienen in de derde regel na „12.4” de woorden „is verstrekt” te worden toegevoegd.

Op blz. 33 van dat Tractatenblad:

In Regel 45*bis*.4, onderdeel e, onder iv, dient de zin „en op hetzelfde tijdstip, of onverwijld na verlate ontvangst ervan door het Internationale Bureau” niet te worden ingesprongen.

In Regel 45*bis*.5, onderdeel a, dient in de derde regel van onder „Regel 45*bis*.e v” te worden vervangen door „Regel 45*bis*.4 e v”.

Op blz. 37 van dat Tractatenblad:

De kop „TOEVOEGING VAN KOREAANS EN PORTUGEES ALS TALEN VAN PUBLICATIE” dient te worden geschrapt.

#### D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1979, 104 en, laatstelijk, *Trb.* 2006, 214.

#### E. PARTIJEGEREVENS

Zie *Trb.* 1973, 20.

#### **Verdrag**

Zie *Trb.* 2008, 175.

**Verklaringen, voorbehouden en bezwaren**

Zie *Trb.* 2007, 164.

**Wijziging van de artikelen 53 en 57 van 1 oktober 2003**

Zie *Trb.* 2006, 77.

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Denemarken		13-10-04	R			
Finland		10-11-04	R			
Mauritius		03-12-04	R			
Mexico		03-08-07	R			
Monaco		08-04-04	R			
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland – Ned. Antillen – Aruba		16-10-08 16-10-08 16-10-08	R R R			
Saudi-Arabië		09-03-04	R			
Sint Lucia		04-06-04	R			
Slovenië		01-08-07	R			
Tonga		16-09-04	R			
Zuid-Korea		21-04-04	R			
Zweden		28-02-08	R			

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R= Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

**G. INWERKINGTREDING**

Zie *Trb.* 1979, 95 en, laatstelijk, *Trb.* 2008, 175.

De hierboven in rubriek B als eerste afgedrukte wijzigingen van het Reglement van 29 september 2008 zijn op 1 januari 2009 in werking getreden.

De hierboven in rubriek B als tweede afgedrukte wijzigingen van het Reglement van 29 september 2008 zullen op 1 juli 2009 in werking treden.

De wijzigingen gelden, evenals het Verdrag, voor het gehele Koninkrijk.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en andere verdragsgegevens, laatstelijk, *Trb.* 2008, 175.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2008, 174

Titel : Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien  
(Europees Octrooiverdrag);  
München, 5 oktober 1973

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2007, 232

---

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de wijzigingen van het Reglement van 29 september 2008 zullen zijn bekendgemaakt in het Koninkrijk op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *elfde* februari 2009.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

M. J. M. VERHAGEN